

2015 東アジア文化都市中国青島市イベントイヤー 開幕式
～参加報告書～

1 用務

2015 東アジア文化都市中国青島市イベントイヤー 開幕式への参加

2 出張先

中国・青島市

3 事業概要

(1) 趣旨

新潟市、韓国・清州市に続く、2015 年東アジア文化都市開幕式の中国・青島市開催。開幕式典と 3 都市の芸能公演、2014 年の東アジア文化都市を交えたシンポジウムなどの開催により、東アジア文化都市事業の繁栄、発展を図る。

(2) 開催日

平成 27 年 3 月 29 日（日）

(3) 行事内容

李群共産党書記との会見、シンポジウム、開幕式など

※各行事の詳細については、後記実施概要のとおり

4 参加目的

日本及び本市文化の独自性、多様性を青島市民に広く知ってもらうとともに、現地メディア等を通じて国際的に発信することで、本市及び本市文化の国際的知名度を高め、相互理解や交流拡大につなげる。

また、シンポジウムでの発表を通じて、本市の文化創造の取り組みを紹介するとともに、2014 年・2015 年東アジア文化都市各都市と知見の共有を図り、今後の事業推進に資する。

5 派遣期間

平成 27 年 3 月 28 日（土）～3 月 30 日（月）

6 参加者

(1) 行政団（7 名）

新潟市副市長	浜田 栄治
文化スポーツ部部长	長井 亮一
北京事務所所長（中国語通訳）	近藤 淳一
観光・国際交流部国際課 国際交流員（韓国語通訳）	河 関恵
文化スポーツ部文化政策課東アジア文化都市担当課長	鈴木 浩行
東アジア文化都市担当係長	佐久間 靖哉
東アジア文化都市担当	鈴木 真司

(2) 芸能団（19 名）

新潟万代太鼓「華龍」	4 名
永島流新潟樽砵伝承会	6 名

にいがた総おどり 9名

(3) 同行者 (2名)

添乗員 1名、現地通訳 1名

7 行程

(1) A 行程

3月28日(土) 9:30 新潟空港発 FDA502 便→11:35 福岡空港着
14:40 福岡空港発 MU536 便→16:00 青島流亭国際空港着
3月30日(月) 10:55 青島流亭国際空港発 MU535 便→13:40 福岡空港着
16:00 福岡空港発 JL320 便→17:40 羽田空港着
19:32 東京駅発 Max とき 343→21:37 新潟駅着

(2) B 行程

3月28日(土) 6:30 新潟駅発 Max とき 302→8:48 東京駅着
10:15 羽田空港発 JL311 便→12:10 福岡空港着
14:40 福岡空港発 MU536 便→16:00 青島流亭国際空港着
3月30日(月) 10:55 青島流亭国際空港発 MU535 便→13:40 福岡空港着
16:00 福岡空港発 JL320 便→17:40 羽田空港着
19:32 東京駅発 Max とき 343→21:37 新潟駅着

8 現地日程

日付 曜日	時間	交通 機関	概要	備考
3/28 (土)	16:00 17:45 19:00	MU536 専用車	青島流亭国際空港着 青島市ホテル着 歓迎晩餐会(青島市主催) 青島市泊	シャングリラホテル青島 シャングリラホテル青島(行政団) ダ'イスティ・ホテル(芸能団)
3/29 (日)	9:00 11:30 12:00 15:30 19:30 21:30		青島市内視察 李共産党書記との会見 歓迎午餐会 東アジア文化都市発展 シンポジウム 開幕式 青島市泊	青島オリンピッックョット基地・青島都市企画館 シャングリラホテル青島 シャングリラホテル青島 シャングリラホテル青島 青島大劇院ホ°ラホール シャングリラホテル青島(行政団) ダ'イスティ・ホテル(芸能団)
3/30 (月)	7:00 10:55	専用車 MU535	青島市ホテル発 青島流亭国際空港発	

9 実施概要

(1) 青島市主催歓迎晩餐会

日時：3月28日（土）19：00～21：00

会場：シャングリラホテル青島

出席者：青島市 欒新副市長、ほか幹部

参加都市行政団（青島市、泉州市、新潟市、横浜市、清州市、光州広域市）



欒新副市長あいさつ

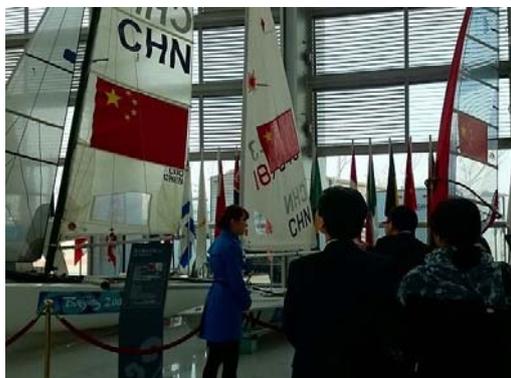


浜田栄治副市長あいさつ

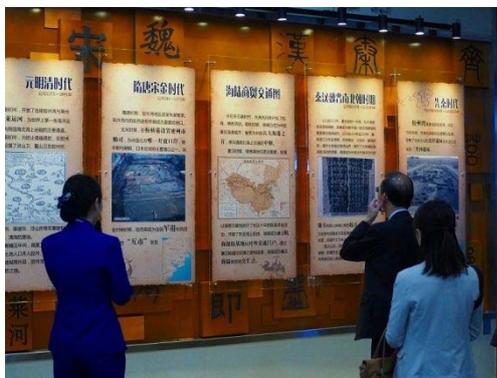
(2) 青島市内視察

日時：3月29日（日）9：00～11：00

場所：青島オリンピックヨット基地、青島都市企画館



青島オリンピックヨット基地



青島都市企画館

(3) 青島市 李群共産党書記との会見

日時：3月29日（日）11：30～12：00

会場：シャングリラホテル青島

会見者：青島市 李群共産党書記、新潟市 浜田栄治副市長

青島市同席者：張新起市長、王魯明副市長ほか幹部

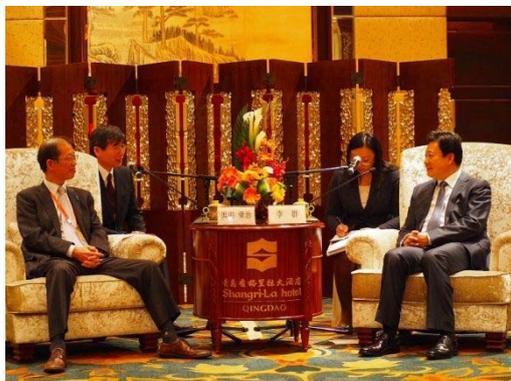
要旨：【李書記】

今年の東アジア文化都市事業は1年間だけだが、3都市間で文化だけでなく、幅広い分野における交流が強化される元年になることを願っている。

【浜田副市長】

青島市には亀田製菓の工場があり、本市との関係は深い。まずは、開幕式を3都市の協力で成功させ、東アジア文化都市の6都市の交流が深まることを期待している。

別添「会見録」参照



左：浜田栄治副市長



右：李群書記

(4) 中国文化部・青島市主催午餐会

日時：3月29日（日）12：00～14：00

会場：シャングリラホテル青島

出席者：青島市 李群共産党書記、張新起市長、ほか幹部

参加都市行政団（青島市、泉州市、新潟市、横浜市、清州市、光州広域市）



李群書記あいさつ



張新起市長あいさつ

(5) シンポジウム

日時：3月29日（日）15：30～17：30

会場：シャングリラホテル青島

テーマ：輝き合う文化で共同发展を～東アジア文化都市発展シンポジウム～

プログラム：＜基調講演＞

①青島社会科学研究院 呂紹動博士

②青島大学 馮国栄教授

＜2014年東アジア文化都市発表＞

③泉州市 陳慶宗宣伝部長

- ④横浜市 中山こずゑ文化観光局長
- ⑤光州広域市 蔡永鮮文化政策官
- <2015年東アジア文化都市発表>
- ⑥青島市 欒新副市長
- ⑦新潟市 浜田栄治副市長
- ⑧清州市 尹在吉副市長

発表内容：2014年東アジア文化都市である泉州市、横浜市、光州広域市による成果と今後の方向性について発表。2015年代表都市の青島市、新潟市、清州市による取り組みと今後の事業展開などについて発表を行った。

別添「シンポジウム発表概要」参照

来場者：約150名



青島市 呂紹勳博士



青島市 馮国栄教授



泉州市 陳慶宗宣伝部長



横浜市 中山こずゑ文化観光局長



光州広域市 蔡永鮮文化政策官



青島市 欒新副市長



新潟市 浜田栄治副市長



清州市 尹在吉副市長



シンポジウム会場の様子



登壇者の記念撮影

(6) 開幕式

2015年東アジア文化都市の各都市を代表する芸能団による公演の披露

日時：3月29日（日）19：30～21：30

会場：青島大劇院オペラホール

来場者：約1,600名

取材メディア：青島テレビ、青島ラジオ放送局、青島日報、青島早報、青島晩報、
半島都市報、城市信報

プログラム：司会者あいさつ

3都市代表者によるあいさつ

【青島市】青島交響楽団：管弦楽曲『たいまつ祭り』

呂思清・青島交響楽団：

バイオリンコンチェルト『梁山泊と祝英台』

曾乙・青島市群星青年合唱団・青島交響楽団：『愛のアドレス』

【新潟市】新潟万代太鼓「華龍」：『新潟万代太鼓』

永島流新潟樽砧伝承会：『永島流新潟樽砧』

にいがた総踊り・永島流新潟樽砧伝承会・新潟万代太鼓「華龍」：
『新潟下駄総踊り』

【清州市】ノ・ヒョンシク舞踊団：『太平舞』

清州市立舞踊団：『農楽(打楽)演奏』『小鼓舞』

【青島市】膠州ヤンコ芸術団：膠州ヤンコ『麗らかな春の日和を迎え』

山東萊州武術學校：創意武術『劍心書韻』

山東歌舞劇院民族樂團：民樂

『競馬』『葡萄が熟れている』『叨羊舞曲』『乱咲き』

焦洋・王韻：モダンダンス『愛』

山東芸術學校：フォークダンス『沂蒙は春が知る』

青島市京劇院：古典演劇『大羽華裳』

済南市雑技団：雑技『輪くぐり』

中国雑技団：雑技『俏花旦』

中日韓出演者全員：エピローグ『楽しい我が家』

<会場周辺広場にて歓迎の演技・演奏>



<開幕式>



【青島市】呂思清



【青島市】曾乙・青島市群星青年合唱団



【新潟市】新潟万代太鼓 華龍



【新潟市】永島流新潟樽砧伝承会



【新潟市】にいがた総踊り



【新潟市】新潟市芸能団の合同公演



【清州市】ノ・ヒョンシク舞踊団



【清州市】清州市立舞踊団



【青島市】膠州ヤンコ芸術団



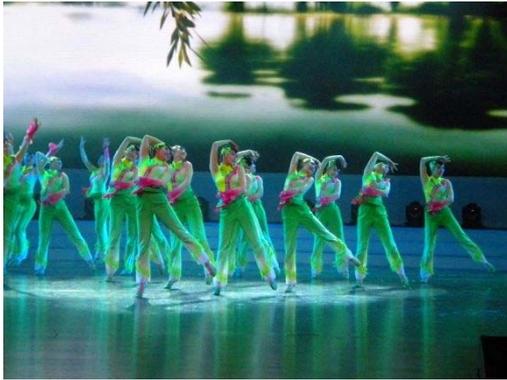
【青島市】山東萊州武術学校



【青島市】山東歌舞劇院民族楽団



【青島市】モダンダンス



【青島市】山東芸術学校



【青島市】青島市京劇院



【青島市】中国雑技団



【エピローグ】新潟市芸能団のみ



【エピローグ】全員



【客席の様子】会場は公演のたびに大きな拍手で包まれ、新潟市芸能団も拍手喝采を浴びた

10 報道記録

青島市のオープニングの様子は、新聞、テレビなど現地メディアで大きく報道された。

新聞では、全国紙である光明日報、中国文化報が当日の様子を告げた。青島日報、青島早報及び、青島晩報といった地方紙では開幕式当日のイベントについてトップ記事などで紹介したほか、特集を組むなどして大きく取り上げられた。テレビでは、青島テレビなど地方テレビ局で3月29日、30日と夕方のニュースでトップニュースとして報道され、30日夜には式典と3都市の芸能披露が放映された。ネットでは、「新華網」と「中国新聞網」（中国2大通信社である新華社、中新社のオフィシャルサイト）をはじめ、多くのウェブサイトで記事が取り上げられ、開幕式当日の様子が世界中に発信された。

報道された内容には、新潟市に触れた記事も多く、本市文化の発信及び国際的な知名度の向上につながった。

(1) 新聞

No	日付	新聞名	掲載面	タイトル	新潟市の記述	備考
1	3/30	光明日報	9面文化ニュース	2015「東アジア文化都市発展シンポジウム」が青島で開催	・2015年代表として都市名掲載	全国紙
2	3/30	半島都市報	AF1面トップページ	東アジア文化が青島で咲く	・2015年代表として都市名掲載 ・新潟市芸能団写真掲載	山東省地方紙
3	3/30	半島都市報	A18面エンターテインメントニュース	3都市連携で東アジア文化を共同発信	・2015年代表として都市名掲載 ・新潟市の文化に関する記載あり ・「万代太鼓」「にいがた総おどり」の記載あり	山東省地方紙
4	3/30	大衆日報	2面重要ニュース	2015東アジア文化都市・青島イベント年が五分野で活動を展開	・2015年代表として都市名掲載	山東省地方紙
5	3/30	青島日報	1面トップページ	2015東アジア文化都市・青島イベント年開幕	・2015年代表として都市名掲載	青島市地方紙
6	3/30	青島日報	1面トップページ	李群張新起が来賓と会見	・李書記との会見内容	青島市地方紙
7	3/30	青島日報	3面東アジア文化都市特別面	3都市民間芸人が芸事披露 ヨットが海上シルクロード航行	なし	青島市地方紙
8	3/30	青島日報	3面東アジア文化都市特別面	輝き合う文化で共同発展を-東アジア文化都市発展シンポジウムでの声	・シンポジウム内容（新潟市紹介あり）。	青島市地方紙

9	3/30	青島日報	3面東アジア文化都市特別面	2015年東アジア文化都市紹介	・新潟市紹介あり（美食の都「新潟」として紹介）	青島市地方紙
10	3/30	青島日報	3面東アジア文化都市特別面	群衆文化で「青島イベント年」を盛り上げる	なし	青島市地方紙
11	3/30	青島早報	3面重要ニュース	東アジアの花が青島で満開	・2015年代表として都市名掲載	青島市地方紙
12	3/30	青島早報	3面重要ニュース	青島イベント年を五大分野で推進	なし	青島市地方紙
13	3/30	青島晩報	1面トップページ	清州と新潟と手を取り合 って東アジアの魅力をPR	・2015年代表として都市名掲載 ・新潟市芸能団写真掲載	青島市地方紙
14	3/30	青島晩報	2面東アジア文化都市特別面	日中韓3都市が文化交流	・2015年代表として都市名掲載 ・「永島流新潟樽砵」写真掲載 ・「万代太鼓」「にいがた総おどり」の記載あり	青島市地方紙
15	3/30	青島晩報	2面東アジア文化都市特別面	中国のシルクロード物語が世界中に広がる	なし	青島市地方紙
16	3/30	青島晩報	2面東アジア文化都市特別面	未来に向けて東アジア地域の文化融合を促進	・2015年代表として都市名掲載	青島市地方紙
17	3/30	青島晩報	3面東アジア文化都市特別面	青島市民が身近に文化饗宴を楽しむ	なし	青島市地方紙
18	3/30	青島晩報	3面東アジア文化都市特別面	3都市連携で関連イベントを開催	・2015年代表として都市名掲載	青島市地方紙
19	3/30	青島財經日報	A3面財經重要ニュース・総合	2015東アジア文化都市・青島イベント年開幕	・「万代太鼓」「にいがた総おどり」の記載あり	青島市地方紙
20	3/30	青島財經日報	A3面財經重要ニュース・総合	「東アジア文化都市発展シンポジウム」開催	・2015年代表として都市名掲載	青島市地方紙
21	4/1	大衆日報	17面地域観察ー青島ニュース	東アジア文化都市の在り方	・2015年代表として都市名掲載 ・「万代太鼓」「にいがた総おどり」の記載あり	山東省地方紙
22	4/1	泉州晩報	2面時事政治・重要ニュース	走れ！東アジア文化都市兄弟	・2015年代表として都市名掲載 ・新潟市の文化に関する記載あり ・「新潟万代太鼓」写真掲載	泉州市地方紙

23	4/13	中国文化報	4面特別面	2015 東アジア文化都市： 三都市文明の光が輝く	・新潟市紹介あり ・文化親善大使について 記載あり ・春イベントについて記 載あり	全国紙
24	4/14	中国文化報	4面特別面	多様多彩・交流鑑賞・発展 繁栄-2015 東アジア文化都 市・青島イベント年盛大開 幕-	・2015 年代表として都市 名掲載 ・「万代太鼓」「にいが た総おどり」の記載あり ・「にいがた総おどり」 写真掲載	全国紙

※光明日報：中国共産党機関紙
中国文化報：中国文化部機関紙

(2) TV

No	日付	局名	番組名	タイトル	放映時間	備考
1	3/29	青島テレビ	夕方ニュース	李群、張新起が日韓来賓と会見	1分43秒	青島市 地方局
2	3/29	青島テレビ	夕方ニュース	2015 東アジア文化都市発展シンポジ ウム開催	38秒	青島市 地方局
3	3/30	山東衛視	夕方ニュース	「2015 東アジア文化都市・中国青島」 開幕	1分38秒	山東省 地方局
4	3/30	青島テレビ	夕方ニュース	「2015 東アジア文化都市・中国青島」 開幕	2分7秒	青島市 地方局
5	3/30	青島テレビ	深夜特別放送	「2015 東アジア文化都市・中国青島」 開幕式録画放送	2時間	青島市 地方局

(3) ネット記事

No	日付	サイト名	タイトル	リンク
1	3/29	新華網	東アジア文化都市・青島イベ ント年開幕	http://news.xinhuanet.com/local/2015-03/29/c_1114799289.htm
2	3/29	中国新聞網	2015 東アジア文化都市イベ ント年青島で開幕	http://www.chinanews.com/cul/2015/03-29/7167717.shtml
3	3/30	中国文化部	2015 東アジア文化都市・青島 イベント年開幕	http://www.mcprc.gov.cn/whzx/whyw/201503/t20150330_439760.html
4	3/30	新華網	「東アジア文化都市」が都市 文化産業を牽引	http://japan.xinhuanet.com/2015-03/30/c_134107988.htm
5	3/30	人民網山東サ イト	「東アジア文化都市発展シン ポジウム」が開催	http://qd.people.com.cn/n/2015/0330/c190560-24324467.html
6	3/30	齊魯網	「2015 東アジア文化都市・中 国青島」開幕	http://qingdao.iqilu.com/qdminsheng/2015/0330/2350155.shtml#1

7	3/30	青島全搜索	手を取り合って東アジア文化 魅力を発信	http://wb.qdqss.cn/html/qdwb/20150330/qdwb48524.html
8	3/30	青島全搜索	「東アジア文化都市・青島イ ベント年」昨日開幕	http://wb.qdqss.cn/html/qdwb/20150330/qdwb48444.html
9	3/30	青島新聞網	「2015 東アジア文化都市・中 国青島」開幕	http://news.qingdaonews.com/qingdao/2015-03/30/content_10986121.htm

※中国新聞網：中新社（中国 2 大通信社）オフィシャルサイト
 新華網：新華社（中国 2 大通信社）オフィシャルサイト
 人民網山東サイト：人民日報のオフィシャルサイト

11 成果

開幕式において本市の芸能団が、約 1,600 人の青島市民の前で公演を披露し、本市の独自文化と多様性を示すことで相互理解を深めた。さらに公演の様子が、全国紙をはじめとした新聞、テレビ、ネットなど各種現地メディアに大きく取り上げられ、国際的知名度の向上にも貢献した。

また、シンポジウムでは、本市の市民力により文化芸術の創造性をまちづくりに生かす「文化創造都市」の取り組みを発表し、本市の文化力を示すとともに、2014年、2015年の東アジア文化都市と知見の共有を図ることができ、今後の事業推進に資することができた。

シンポジウム発表概要

青島市提供（新潟市仮訳）

【日時】平成 27 年 3 月 29 日 15 : 30～17 : 30

【会場】シャングリラホテル青島

2015「東アジア文化都市発展シンポジウム」青島で開催

3月29日午後、2015 東アジア文化都市・中国青島イベント年の開幕イベントの一つ、「東アジア文化都市発展シンポジウム」が青島で開催された。2014 年東アジア文化都市に選ばれた日本・横浜市、中国・泉州市、韓国・光州市と 2015 年東アジア文化都市に選ばれた日本・新潟市、中国・青島市、韓国・清州市など 6 つの都市の代表と専門家が集い、「どのように東アジア文化都市を紐帯として都市間の文化交流を推進すればいいか」などの話題について交流を深めた。青島市副市长 欒新氏、日本新潟市副市长 浜田栄治氏、韓国清州市 副市长尹在吉（ユン・ジェギル）氏などの来賓が出席した。

青島文化と東アジア文化都市の道

<青島社会科学研究院 呂紹勳博士>

青島社会科学研究院の呂紹勳博士は「文化繁栄 最良の地」をテーマに発言した。呂氏は「東アジア文化都市」の概念を分析し、「東アジア文化都市」が本質上、東アジア地域における文化の先進区で、文化が集まる地であることを明らかにした。また、呂氏は現在の国際情勢の下、「東アジア文化都市」は東アジア地区の文化発展の繁栄と交流協力において必ず歩まなければならない道で、東アジア文化の世界における影響力の拡大と世界文化における多様性の促進において極めて重要な意義を持っていると指摘した。

<青島大学 馮国栄教授>

青島大学の馮国栄教授は「青島文化の奥底と東アジア文化都市の道」をテーマにし、青島の歴史文化には 10 の「中国一」があることを述べ、「青島には文化がない」という観点到に反論し、同時に現代の青島文化にも同じく多くの「中国一」があることを示した。また、馮氏はグローバル化における「東アジア文化都市」が歩むべき道について述べ、「東アジア文化フォーラム」の開催を行なう意見を提出した。定期的な日中韓三国シンポジウムを通して、さらに全ての東アジア地域の交流協力、食事を共にする。東アジア文化ないしは東アジア経済、政治、社会発展で一つの共通な地域観、価値観、一つの優れた関係方式、優れた模範食事方式を見つける。

2014 年「東アジア文化都市」 豊かな成果

<泉州市 陳慶宗宣伝部長>

泉州市委員、宣伝部長の陳慶宗氏は以下のように指摘した。泉州は「東アジア文化都市」と「21

世紀海上シルクロード先行区」を地区発展の原動力と促進源として、東アジア文化都市・2014 泉州イベント年系列イベントを展開した。「古い都市ー古い港ー新しい区ー全て連動」する文化プロジェクトを推し進め、都市建設は全面的に進化した。都市外交も政府側から民間全体に方位を広げ、横浜市、光州市と 26 つの交流プロジェクトには芸術、学術、メディア、青少年など多側面を含む。さらに多くの民間交流を自主的に生み出した。「文化都市」の効果の力を借りて、2014 年泉州文化産業増加値は 300 億元を突破し、全省の首位、占める GDP の割合は 5 % 上回り、初めて国民経済支柱性産業になる。「文化都市」は観光も引き動かし、省外から来る観光客の外泊人気は泉州では初めて全省第一位を獲得した。「源和 1916 創意園」は市民の「文化広場」となり、全市が 240 以上の大きな文化イベントを行う 2 万人以上の観客の文化イベントになった。100 以上の特色ある民俗イベントは、市民を毎日楽しませ、引き込んでいる。

<横浜市 中山こずゑ文化観光局長>

横浜市の文化観光局局長の中山氏は発言上で次のことを述べた。2014 東アジア文化都市は三都市間の友好交流を促進し、三都市の民間交流を生み出した。以前は近隣の文化について決して理解していたわけではないが、東アジア文化都市系列のイベントで面と向かって交流することを通して、東アジア文化の「異同の点」について理解した。努力をして持続的な文化交流イベントを通して次の世代に相互理解を促した。横浜が関係方面を調査したところ、東アジア文化都市公演イベントの満足度は 9 割を超え、参加公演・イベントによって東アジア文化についての関心の程度が高まった。

<光州広域市 蔡永鮮文化政策官>

光州広域市文化政策官の蔡永鮮（チェ・ヨンソン）氏は次のように紹介した。2014 年光州市は東アジア文化都市光州の開幕式、日中韓芸術祭、青少年文化交流、7080 追憶忠状祭を開催した。光州-泉州は民間観光交流など文化交流イベントを行った。大きく光州の文化の実力を表現し、文化交流を通して「友好協力都市協定」に締結した。持続的な友好協力によって確かな関係網を作り、光州市は未来アジア文化中心の可能性を見つけた。2015 年、光州は日中韓文化大臣会合の未来拡大文化交流イベントの合意に基づき、「東アジア文化都市」文化イベント及び項目を共同で促進、日中都市を光州国立アジア文化殿堂会館や 2015 光州国際美術展交流などのイベントに招待した。「東アジア文化都市」は日中韓 3 国共通のブランドで、東アジア文化都市間の持続的な文化交流の共通する認識を形成した。各国は持続的な文化交流を重要な地位に置き、政策支持をする必要がある。第一の「東アジア文化都市」の典範となるために、光州はすでに 2015 年東アジア文化都市イベントに予算を編入し、継続して東アジア文化都市間の協力事業を推し進める。

2015 年「東アジア文化都市」異彩を見せる

<青島市 欒新副市長>

青島市副市長の欒新氏は、青島経済社会の発展はエネルギーに満ち、すでに中国の区域性経済センターになった。青島都市の風貌は美しく、山、海、都市は渾然一体となり、「音楽の島」、「映画の島」、「ヨットの島」の素晴らしい名誉を持つ。青島文化は解放的で、儒教文化の影響を受け、

深い道家思想にも恵まれ、人文的遺跡も多い。また、中国中西文化が早く交じり合った都市であり、「万国建築博覧会」の名称を持つ。青島と日本、韓国の交流は非常に緊密で、毎週 200 のフライト便が行き来している。毎年日韓から 50 万人が青島を訪れ、青島に駐在している人は 10 万人。青島は今回の「東アジア文化都市」の名誉を非常に重視している。積極的に日中韓三国文化実務協力を推し進め、三国の市民が相互に理解し合う都市間の文化交流を増進する。2015 年、青島は主に東アジア文化都市・中国青島イベント年開幕式、閉幕式と日中韓文化芸術教育シンポジウム系列のイベントがある。第 7 回日中韓文化大臣会合と日中韓芸術祭、青島文化ウィーク、ヨーロッパ文化都市とアジア同盟文化都市交流などのイベントを展開する。また、第 1 回中国公共芸術大展、日中韓三都市市民「五つの王者」芸術コンテスト、日中韓彫刻展、青島国際ビール祭り、青島国際海洋祭、第 11 回全国青少年バイオリンコンテスト、日中韓ヨットレースなど独自の特色あるイベントを開催する。これ以外に、日韓との文化貿易や文化産業協力を進めていく。発言の最後に、欒新氏は 4 つの意見を述べた。「東アジア文化都市」当選都市は長期的な仕組みづくりを強め、東アジア文化連盟を成立させる。ブランド告知を強め、世界の知名文化都市と相互交流に力を入れる。学術研究を強め、東アジア文化都市の時代価値を見つける。全面交流を推し進め、文化協力の模範となる効果を発揮、三国の経済や社会などの全分野を推し、協力を重ね、都市の繁栄や発展を促す。

<新潟市 浜田栄治副市長>

新潟市副市長の浜田栄治氏は新潟の豊富多彩な文化を紹介した。新潟は日本本州北部の日本海側に位置し、政令指定都市、環境モデル都市などの称号を持つ。また、文化庁庁官が表彰する文化創造都市である。(新潟の美食文化は悠久な歴史を持ち、日本第一の美食方面の国際賞を創設する。)新潟の踊り文化、表現芸術と音楽文化も非常に豊富である。2015 年、新潟は 3 年に一度の「水と土の芸術祭」を開催し、2015 年「東アジア文化都市」の主要イベントにする。

<清州市 尹在吉副市長>

清州市の副市長の尹在吉(ユン・ジェギル)氏は清州の自然風貌と歴史発展、文化芸術の優れた点を紹介した。「生命の都市、文化の都市、数字の都市、幸福の都市」の素晴らしい名誉を持つ。2015 東アジア文化都市清州の計画を紹介した。開幕式系列のイベント、清州文化ウィーク、箸フェスティバル、東アジア市民祭、清州芸術祭、世宗大王と椒井薬水祭、清州民族芸術祭、清州国際工芸美術展、生命祭、日中韓山水画展、日中韓創意学校などのイベントを含む。さらに、行政と市民芸術団体、都市空港、青少年、公共文化機構間の交流の強化を求める意見を提出した。

李群共産党書記と浜田栄治新潟市副市長の会見

新潟市仮訳

【日時】平成 27 年 3 月 29 日 11 : 30~12 : 00

【会場】シャングリラホテル青島

李群書記

- ・皆様のご訪問は青島市にとって春が来たような感じで皆様のご訪問期間中にちょうど隣の町である濰坊市では桜が満開しており、多くの市民が訪れています。改めて、私は青島市政府と市民を代表して皆様のご訪問を歓迎する。
- ・青島市政府関係者の紹介：張市長（元濰坊市長、濰坊市の国際大風祭は国際的に有名で毎年多くの日本人が参加している）、青島市共産党委員会王魯明常任委員、青島市文化広電新聞出版局李明局長（今回の開幕式の運営は文広新局が担当している）、青島市政府外事弁公室高群副主任（日本語が堪能）。
- ・青島市は中国沿海地域において景色が美しい有数の観光都市で、経済発展が著しい都市でもある。
- ・青島市の去年の経済総量は 8,700 億人民元、1 人当たりの GDP は約 1 万 6 千人民ドル（新潟市注）。
- ・青島市は日韓との経済貿易が特に活発しており、去年年末現在の日系企業による投資は 64 億ドルを突破し、小幅の増加が続いている。
- ・去年、青島市と日本との貿易総額は 85 億人民元を突破。いろいろな原因で日本との貿易総額は少し減少したが、人的交流は比較的頻繁で去年訪日した青島市民は 13 万人を突破。
- ・日本との定期便は週に 14 往復。
- ・青島は文化・観光産業が基幹産業。
- ・青島市は悠久な歴史文化を持っている。
- ・中国最初の皇帝である秦の始皇帝は 3 回青島に訪れ、シャングリラホテル青島の近くにある「琅琊台」という高台から海を眺めたという。始皇帝はお使いの徐福氏に「不老不死の薬」を探しに東方に派遣し、徐福氏は 3000 人の技術者や若者を随行者に韓国そして日本に辿り着いたという。この 2000 年前の出来事は両国の交流史の始まりと言われている。
- ・青島市は音楽の町と呼ばれ、中国初のヴァイオリンが青島市で作られた。

- ・中国で一番レベルが高いヴァイオリンコンクールと青少年ヴァイオリンコンクールが毎年青島市で開催されている。

- ・スポーツはヨットが有名。2008年北京オリンピックのヨット競技は青島市で開催され、中国初のヨット競技金メダルが青島市で誕生した。現在、青島市多くの小中学校ではヨットの授業が開講されており、生徒たちに人気がある。

- ・青島市は中国有数の映画・ドラマのロケ地。

- ・青島出身の女優・俳優も中国で一番多い。

- ・現在、我々はアメリカの映画芸術科学アカデミーとフランスのカンヌ国際映画祭実行委員会と協力して中国のアカデミー賞を作りたいと思っている。中国映画祭の国際社会における影響力は大きいと、青島市も日本と協力して是非中国アカデミーを成功させたいと考えている。

- ・20世紀80年代初期に数多くの日本映画は中国で誰でも知っていたほど大ヒットした。私は高倉健と三浦友和が大好き。しかし、近年日本映画はあまり中国で上映されていないので、これから中国アカデミー賞を通して中国国民に日本映画を多く紹介したい。今回の東アジア文化都市事業は良いきっかけになるのではと思っている。

- ・今年の東アジア文化都市事業は1年間だけだが、3都市間で文化だけでなく、幅広い分野における交流が強化される元年になることを願っている。3都市市民のご幸福と3カ国の友好・平和を祈っている。この面において日本国駐青島総領事館が良い環境を作ってくれていることに感謝している。

- ・改めて皆様のご来訪を歓迎し、皆様が青島市滞在期間中に愉快で有意義に過ごせることを願っている。

浜田副市長

- ・この度は、青島市の開幕式にお招きいただき感謝申し上げます。

- ・李群書記と面会のお時間を作っていただき誠に感謝申しあげます。

- ・先程青島市内を視察させていただいた。青島都市企画館では、一目で青島市の概要などがわかるジオラマや映像などがあり、大変感銘を受けた。

- ・2007年に青島市を訪問したことがあるが、その当時より施設などが増えており都市がさらに発展している姿に驚いている。

- ・青島市といえば日本人からは憧れの都市。

- 新潟市との関連で言えば、亀田製菓の工場があり、ピーナッツの製造工場もある。
- まずは、オープニングを3都市が協力して成功させて、6都市全部の交流が深まることを期待している。
- 今日ここにいる皆様から、新潟市をはじめ横浜市も含めて、ぜひ日本に来ていただきたい。
- 青島と新潟では港のレベルは違うが、港湾交流も含めて交流させていただきたい。